

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 33 (2006)
Heft: 133

Artikel: L'éditorial
Autor: Pannatier, Gisèle
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244935>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Fajigchàn pyè vivre lo patouê ! Kù vuvìgche L'Ami du Patois !

Vùn chû lo foûro, pertott tourne vèr, lù kampànye lù chè chakóou de l'uvê, lù fòòche dè la châva lù tourne mountà, lè zènnte pùpe dóou fourtèïn lè-j-achouèjon chìlya è lé. Véide-vó pâ poùndre, lo lòn dè la vâye, lè flóouch dóou patouê ? Avoueutchyèss eïnkò l'âbro dóou patouê devàn meijòn, lui tò parì pòòrte za la promècha. È chu la tâbla dóou peùlyo, éi dréik pojà lo derrì mâyo dóou patouè.

Ouè ! lù prâss vùnyon byó èn flóouch, è n'ènn èïn moundà óoutre pè lo Jura, dóou lâ dè Fribourg è dóou Kantòn dè Vaud, è pouèthe pè lo Valéïk pòr ornà lo sènn è trënte-treujeùmo boukè dè L'Ami du patois.

Féire reijonnà lo tsànn dóou patouê, tornà ènsonnà dè chovenich, reforchyè la valóou dóou patouê, ch'ënformà dè chèïn k'chè pâche éi lè-j-âtro, féire chavéi chèïn k'oun féitt pò lo patouê ! Lachyè tsantà la lèïnga dè tchyè nó, la lèïnga déi noûthro moùndo, la lèïnga doûsse dóou kou, L'Ami du Patois fé tò chenèïnk akò.

Èhrìrre èm patouê, èhrìrre chu lo patouê, èhrìrre chu thlóouss ku fànn kâke tsóouja pò manteni lo patouê, è chu thlóouss kù bâlyon dóou lóou tèïn è dóou lóou chavéi pò lo patouê.

Kann ounn ahoùkte oùnna kochèta lo patouê, adònn vò chèïmble-tù pâ k'ounn oûble lo tèïn kù pâche è lè tsarmîre dóou zò ? È pò chèn kù koùnte tànn dè devujà lo patouê, dè l'ehrìrre è dè poubliyè. Èn l'ann 2006, lù kaayètt dóou patouê pâre tozò pò koncharvà la memouéire è pò féire chavéi chèïn k'chè pâche ouéi lo zò.

La parution de *L'Ami du patois* va se poursuivre... Depuis 32 ans, Jean Brodard a réussi à faire résonner la voix du patois sans interruption. Noble mission ! Quel travail magnifique, accompli pour la valorisation du patois sur sa propre terre ! Après *Le Conteùr vaudois*, puis *Le Conteùr romand*, *L'Ami du Patois* a constitué une plate-forme pour les patoisants. Aujourd'hui, il importe que l'aventure perdure.

A l'appel lancé par Jean Brodard, rédacteur de la revue, des voix éparses se sont levées pour que vive *L'Ami du Patois*. Philippe Carthobraz, président de la Fédération romande et interrégionale, a eu à cœur de veiller à la pérennité

de la revue. Elle relève du devoir des patoisants : perpétuer, transmettre et diffuser.

Aussi, dans le cadre de la Fédération valaisanne, les discussions se sont-elles multipliées sur les moyens d'assurer la continuité. L'opération s'est finalisée par la constitution d'un comité de rédaction et d'un organe chargé de l'administration de sorte que l'édition du numéro 133 de la série *L'Ami du Patois* paraît avant Pâques.

Grâce au soutien actif des différentes fédérations cantonales, la défense du patois s'organise en réseau. *L'Ami du Patois* recueille toute l'information relative aux activités liées au patois et favorise ainsi la circulation des idées. *L'Ami du Patois* se présente comme une plage ouverte à ceux qui oeuvrent pour la langue d'ici dans une perspective dynamique. Il sera le reflet de notre action.

Que vive *L'Ami du Patois* !

Le dessin de la couverture est l'oeuvre de Mme Anne-Marie Yerly de Treyvaux (FR). Qui sont-elles ces six messagères romandes :

- Philomène, la Valaisanne,
- Denise, la Genevoise,
- Elisabeth, la Neuchâteloise,
- Louise, la Vaudoise,
- Germaine, la Jurassienne, et
- Marie, la Fribourgeoise.



Régions	Nbre	%			
Fribourg	321	55	Neuchâtel	14	2
Valais	91	16	Berne	6	1
Vaud	90	16	France	6	1
Jura	25	4	Italie	5	1
Genève	17	3	Autres cantons	5	1
			Total	580	

Répartition des abonnés au 31.12.2005

Merci à toutes les personnes qui ont participé à la préparation du 133e numéro de *L'Ami du Patois*.

Merci à celles qui ont informatisé le fichier d'adresses des abonnés.

Délai de réception des articles pour le 134e numéro :
mercredi 9 août 2006.